

Marítimo Instante

Blaise CENDRARS (1887–1961)

El Ecuador

El océano es de un azul oscuro el cielo azul es pálido a su lado
El mar se hincha en torno al horizonte
Se diría que el Atlántico va a derramarse en el cielo
Alrededor del paquebote hay una cuba de ultramar puro

Selección y traducción: Jordi DOCE

[**L'Équateur:** *L'océan est d'un bleu noir et le ciel bleu est pâle à côté/ La mer se renfle tout autour de l'horizon/ On dirait que l'Atlantique va déborder sur le ciel/ Tout autour du paquebot c'est une cuve d'outremer pur*]